

CZ - Uživatelská příručka pro indukční nádobí SIMAX

Hrncet SIMAX pro indukční vaření

Varování - před prvním použitím umyjte. Pokud je indukční hrnec SIMAX horký, nepokládejte ho na chladné nebo mokré povrchy. Doporučujeme začít postupným zahříváním, po té teplotu postupně zvyšovat, vyhněte se prudkému zvyšování teploty. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, tím prodloužíte životnost produktu. Nenalévejte studené tekutiny do indukčního hrnce SIMAX, pokud je nádoba horká. Horké tekutiny nelijte do studeného hrnce. Nádoby s horkou tekutinou uchovávejte mimo dosah dětí. SIMAX indukční hrnec nepoužívejte na smažení nebo k vaření a pražení na sucho. Nikdy nezahřívajte prázdný hrnec. Nikdy nepoužívejte indukční hrnec beztoho, aniž by byl naplněn alespoň 10 mm tekutiny. Neumísťujte indukční hrnec SIMAX na špinavou indukční desku. Během vaření nebo po něm nepoužívejte kovové nádoby, které by mohlo narážet na stěny produktu. Používejte pouze dřevěné, nylonové, teflonové nebo silikonové tepelně odolné nádoby. Kovové nádoby může poškrábat stěny hrnce. S horkými výrobky manipulujte prostřednictvím suché utěrky nebo kuchyňské chňapky, nikoliv s mokrou utěrkou. Vezměte prosím na vědomí, že dno hrnce a víčko budou velmi horké, nedotýkejte se nádobí, dokud zcela nevychladne. Nádobí je vhodné pro mytí v myčce nebo k ručnímu mytí. K čištění potřebujete jemný čisticí prostředek a měkký hadřík. Při čištění nepoužívejte kyselinu chlorovou, bělidlo, čisticí prášek ani jiné abrazivní prostředky. Všechny skleněné výrobky lze rozbít, proto se o hrnce starajte. Hrnec nelze stohovat. Indukční potisk potřebuje jemnou péči. Vyvarujte se poškrábání indukční vrstvy - dna produktu. Nádoby doporučujeme odkládat na suchou korkovou podložku.

Indukční hrnec SIMAX – lze použít

- Vaření a ohřev na indukčních varných deskách
- Skladování v lednici
- Mytí v myčce

VAROVÁNÍ!

Hrnec nepoužívejte na plynový nebo keramický sporák.
Hrnec nepoužívejte v mikrovlnných troubách! Indukční vrstva obsahuje kovové částice.
Rychle nezahřívajte a nezchlazujte.
Hrnec není vhodný na smažení.
Nelijte horkou tekutinu do studeného indukčního hrnce a obráceně.
Nezahřívajte prázdné.
Nepoužívejte kovové nádoby.
Pokud je hrnec horký, zacházejte s ním opatrně a používejte vhodné ochranné pomůcky.
Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
Nikdy nepoužívejte prasklý nebo poškozený hrnec.
Udržujte mimo dosah dětí.

EN - SIMAX induction cookware user guide

Pot SIMAX for Induction cooking

Warning - wash before first use. When the SIMAX induction pot is hot, do not place it on cold or wet surfaces. We recommend starting with low heat, then raise the temperature gradually, it is essential to avoid rapid temperature increases. Do not use abrasive cleaners. This will guarantee durability of the contact surface. Do not pour cold liquids into a hot SIMAX induction pot and likewise hot liquids into a cold product. Keep the product out of the reach of children when it contains hot liquids. SIMAX induction pot should not be used for deep-fat frying or dry roasting. Never use induction product without having it filled with at least 10 mm of liquid. Never heat an induction pot empty. Do not place SIMAX induction pot on a dirty induction plate. Do not use or allow metal utensils to harm the product during or after cooking. Use only wooden, nylon, teflon, silicone heat resistant utensils. Metal utensils can scratch the surface of the pot. Handle hot products with dry cloth or glove, do not handle with a wet cloth. The lid handle will get extremely hot, be careful and use oven gloves or similar protection when handling! Please note that product's base will become extremely hot, do not touch the cookware until it is completely cooled down. The cookware is dishwasher safe or can be hand washed. A mild detergent and a soft cloth are all you need for cleaning. Do not use chloric acid, bleach, cleaning powder or other abrasive agents when cleaning. All glass products are breakable, so please take care in use. The products are not stackable. Avoid scratching the induction base.

SIMAX induction pot can be used for

- Cooking and heating on induction hobs
- Storing in the fridge
- Dishwasher safe

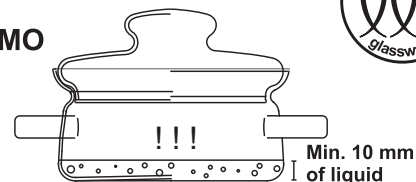
WARNING!

Do not use the pot on a gas hob or a ceramic hob. The pots are not suitable for use in microwave ovens, gas and electric hobs! Induction decal contains metal particles. Do not heat or cool rapidly. Do not use for deep frying. Do not pour hot liquid into a cold induction product and vice-versa. Do not heat empty. Do not use metal utensils. The lid handle will get extremely hot, be careful and use oven gloves or similar protection when handling. Do not use abrasive cleaners. Never use the induction product when it is damaged. Keep out of the reach of children.

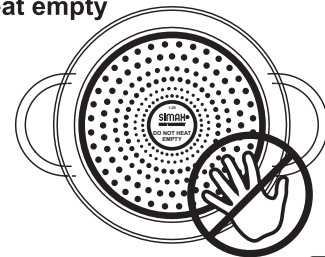
INSTRUCTION FOR USE

SIMAX® INDUCTION
Glass that Lasts

POT PRIMO



Do not heat empty



Handle hot product with dry cloth



KAVALIERGLASS, a.s., Křížová 1018/6, 150 00 Praha 5, Czech Republic
Production plant: Sklářská 359, 285 06 Sázava, Czech Republic
www.simax.cz // www.kavalier.cz

FR - Guide utilisateur pour ustensiles à induction SIMAX

Fait-tout SIMAX avec le fond à induction

Avertissement - nettoyez avant la première utilisation. Ne posez pas le fait-tout SIMAX chaud, sur une surface froide ou mouillée. Il est conseillé de le chauffer progressivement en évitant une montée brusque de température. Afin d’assurer une longue durée du produit, n’utilisez pas de dispositifs abrasifs. Ne versez pas de liquides froids dans le fait-tout induction SIMAX chaud, ne versez pas de liquides bouillants dans un contenant froid. Tenez à distance des enfants le fait-tout avec un contenu chaud.

N’utilisez pas le fait-tout induction SIMAX pour frire à sec. Ne le chauffez jamais à vide ou sans liquide. Ne le posez pas sur une plaque à induction sale.

Pendant et après la cuisson, utilisez des ustensiles en bois, nylon, teflon ou silicone pour éviter de rayer la surface en verre. Evitez des ustensiles métalliques.

Manipulez le produit chaud avec des gants de cuisine ou avec un torchon sec, pas mouillé. Ne touchez pas sans protection le produit chaud. Attendez qu’il refroidisse.

Le fait-tout SIMAX passe au lave-vaisselle. Pour un lavage manuel, utilisez un chiffon avec un produit pour la vaisselle en verre.

Pour le lavage, n’utilisez ni l’acide chlorique, ni poudre ni aucun produit abrasif.

Les produits en verre sont fragiles, manipulez les avec précautions, ne les empilez pas. Faites attention à la surface à induction dans le fond, évitez de la rayer. Nous conseillons le dessous en liège.

Utilisation des produits à induction SIMAX

- Cuisson et rechaud sur les plaques à induction
- Conservation au réfrigérateur
- Lave-vaisselle

PRÉCAUTIONS!

Ne utilisez pas les produits à induction SIMAX sur les cuisinières vitrocéramique ou gaz, ni dans le micro-ondes!

Ne chauffez pas brusquement, ne refroidissez pas brusquement.

Ne versez pas de liquide chaud dans le fait-tout froid et vis versa.

Ne chauffez jamais à vide.

Evitez des ustensiles métalliques.

Manipulez le produit chaud prudemment et utilisez des gants adaptés.

N’utilisez pas des dispositifs de nettoyage abrasifs.

Ne vous servez jamais d’un produit cassé ou abimé.

Tenez à distance des enfants.

DE - Benutzerhandbuch für SIMAX Glas-Kochtopf mit Induktionsboden

SIMAX Glas-Kochtopf mit Induktionsboden

Bitte beachten Sie folgende Hinweise - Spülen Sie den Topf vor dem ersten Gebrauch mit warmen Wasser aus. Wir empfehlen, dass Sie beim Kochvorgang immer mit geringer Hitze starten und diese dann gleichmäßig erhöhen. Es ist unbedingt erforderlich, schnelle Temperaturanstiege zu vermeiden. Wenn der SIMAX Induktionstopf heiß ist, stellen Sie ihn nicht auf eine kalte oder nasse Oberfläche. Füllen Sie keine kalten Flüssigkeiten in den Induktionstopf, wenn er heiß ist. Kochende Flüssigkeiten auch nicht in den kalten Topf eingießen. Der SIMAX Induktionstopf ist für Frittieren nicht geeignet. Es besteht ein hohes Brandrisiko. Der Induktionstopf darf nie ohne Flüssigkeit erhitzt werden. Die Innenfläche des Glasbodens muss immer mit Flüssigkeit bedeckt sein. Für „Trockengaren“ oder „Rösten“ ist der Topf nicht geeignet! Verwenden Sie beim Umrühren des Kochguts im Topf keine Metallutensilien, wie z. B. Kochlöffel aus Stahl. Diese könnten das Material zerkratzen und beschädigen. Anstatt dessen benutzen Sie bitte hitzebeständige Holz, Nylon, Teflon, Kunststoff- oder Silikonutensilien. Stellen Sie den Topf nie auf eine verschmutzte Induktionsplatte, das kann den Boden des Topfes schädigen. Reinigung des Topfes: benutzen Sie keine scheuernden und aggressiven Reinigungsmittel oder Topfreiniger. Dies ist besonders bei der Auflagefläche zu beachten. Unsachgemäße Reinigung kann zur Minderung der Lebensdauer und Leistungsfähigkeit des Topfes führen. Vermeiden Sie Kratzer mit harten Gegenständen auf der Beschichtung des Bodens. Der Induktionstopf ist für den Geschirrspüler geeignet. Ein mildes Geschirrspülmittel und ein weiches Tuch sind bei einer Handreinigung dafür bestens geeignet. Generell ist zu beachten, dass alle Glasprodukte zerbrechlich sind. Gehen Sie deshalb sorgfältig mit dem Produkt um. Bitte beachten Sie, dass der Topf nicht stapelbar ist!

Der SIMAX-Kochtopf für Induktionsherde ist geeignet für

- Kochen und Erwärmen auf Induktionsherden
- Das Aufbewahren von Speisen im Kühlschrank
- Geschirrspüler

ACHTUNG!

Der SIMAX-Kochtopf ist nicht geeignet für Gas- oder Glas-Keramikkochfelder (Ceran) und für die Mikrowelle!

Sicherheitshinweise: Der SIMAX Induktionstopf wird außen und am Deckel sehr heiß. Fassen den heißen Topf oder Deckel nur mit einem trockenen Topflappen oder wärmeisolierende Topfhandschuhe an. Keine nassen Lappen oder nasse Handschuhe verwenden! Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verbrennungsgefahr, sobald sich Kochgut im Topf befindet. Halten Sie das Produkt generell von Kindern fern. Nicht schnell erhitzen oder abkühlen.

Nicht zum Frittieren benutzen.

Keine heißen Flüssigkeiten in den kalten Topf oder keine kalten Flüssigkeiten in den heißen Topf eingießen.

Nicht leer erhitzen.

Keine metallischen Gegenstände zum Umrühren benutzen.

Verwenden Sie keine Scheuermittel zum Reinigen.

Keinen beschädigten Topf (z.B. mit Glassprung) verwenden.

Von Kindern fernhalten.

RU - Руководство по эксплуатации посуды SIMAX с индукционным дном

Посуда SIMAX с индукционным дном

ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием необходимо тщательно помыть посуду мыльным раствором в теплой воде без использования абразивных материалов. Не ставьте нагретую посуду SIMAX на влажную или холодную поверхность. Рекомендуем сначала поставить чайник на медленный нагрев, зачем постепенно повышать интенсивность нагрева. Очень важно избегать резких перепадов температур. Не используйте абразивные моющие средства. Не заливайте холодную жидкость в горячую посуду SIMAX, и, наоборот, горячую - в холодную посуду. Держите горячую посуду SIMAX вне зоны доступа детей.

НИКОГДА НЕ СТАВЬТЕ пустую посуду на розогретую плиту. Не ставьте посуду на грязную индукционную плиту.

Не используйте металлические предметы во время или после приготовления блюда/напитка. Используйте кухонные аксессуары из дерева, нейлона, тefлона или пластика. Металлические аксессуары могут поцарапать поверхность посуды. При контакте с нагретым изделием используйте только сухое полотенце или сухую кухонную прихватку. Не вынимайте горячую посуду из духовки при помощи влажных/мокрых полотенец или прихваток, используйте только сухую ткань. Обратите внимание, что дно изделия после нагрева очень горячее. Не трогайте его до тех пор, пока оно полностью не остынет. Данная посуда пригодная для мытья как в посудомоечной машине, так и вручную. Не используйте хлорную кислоту, отбеливатель или абразивные средства при мытье.

Все изделия из стекла хрупкие. Пожалуйста, будьте осторожны в применении.

Рекомендация: индукционное дно требует особого ухода. Остерегайтесь царапин на индукционном дне.

Индукционная посуда SIMAX может быть использована для

- приготовления и разогрева пищи на индукционных плитах
- хранения продуктов в холодильнике
- мойки в посудомоечной машине

ВНИМАНИЕ!

Не используйте данную посуду на газовых или керамических плитах. Данная посуда не подходит для использования в микроволновой печи!

Разогревайте или охлаждайте посуду медленно и постепенно.

Не заливайте горячую жидкость в холодное изделие и, наоборот.

Не нагревайте пустое изделие.

Не используйте металлические аксессуары.

Вынимайте горячее изделие с особой осторожностью, используя прихватку или рукавицу.

Не используйте абразивные моющие средства.

Никогда не используйте поврежденную посуду или посуду с трещинами.

Держите вне зоны доступа детей.